

**Anlage: Erläuterungen zum Projektbudget | Příloha: Specifikace rozpočtu**

Interreg Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko  
2021-2027

<b>Name Kooperationspartner   Název kooperačního partnera</b>
Uni
<b>Projektkürzel   Zkrácený název projektu</b>
KafKurSax

<b>Antragsnummer   Číslo projektu</b>
100123456

**1. Kosten | Náklady**

Die einzelnen Kostenarten und Pauschalen sowie die Finanzierung sind in den Bestimmungen des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes geregelt. Beachten Sie bitte, dass bei den einzelnen Maßnahmen einschränkende Vorgaben gelten können.  
Falls Sie vorsteuerabzugsberechtigt sind, sind die Kosten als Nettowerte (ohne Vorsteuer) anzugeben, andernfalls geben Sie bitte Bruttowerte an.

Jednotlivé druhy nákladů a paušálů jakož i financování upravují ustanovení Společného realizačního dokumentu. Upozorňujeme, že u jednotlivých opatření mohou platit omezující ustanovení.  
Uvádějte částky včetně DPH. Jste-li oprávněni k odpočtu DPH, uveďte náklady bez DPH.

Für tschechische Kooperationspartner: Bitte geben Sie den Wechselkurs von CZK in EUR mit 3 Nachkommastellen an | Pro české kooperační partnery: Uveďte směnný kurz CZK k EUR na tři desetinná místa.

<b>Wechselkurs CZK/EUR   Směnný kurz CZK/EUR</b>

Bezeichnung   Označení	EUR
<b>1. Personalkosten Personální náklady</b>	
<b>2. Externe Expertisen/Dienstleistungen Externí poradenství/služby</b>	50.000,00
2.1 Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen inkl. Technik	15.800,00
2.2 Marketing, PR, Öffentlichkeitsarbeit	20.000,00
2.3 Serviceleistungen Veranstaltungen (Catering...)	10.000,00
2.4 Honorare für Experten, Künstler	4.000,00
2.5 Preisverleihung	200,00

Erläuterung | Specifikace  
Dient zur Erfassung von Personalstandardeinheitskosten. Bitte nehmen Sie die Berechnung im Projektantrag vor und übertragen das Ergebnis. | Slouží k záznamu jednotkových personálních nákladů. Propočet proveďte v projektové žádosti a výsledek přenešte.

6 Arbeitstreffen Dolmetscher ohne Technik; Dolmetschen mit Technik von 2 Blockseminaren; Eröffnungskonferenz; Symposium, Übersetzung Publikation
Hosting Projekthomepage, Druck wissenschaftliche Publikation in einer Auflage von ... Stück + Erstellung elektronische Version
Verpflegung 6 Arbeitstreffen; 3 Blockseminare; Eröffnungskonferenz ; Symposium
Eröffnungskonferenz (2 Experten); Symposium (6 Experten) + 2x musikalische Begleitung
Kosten für Preisverleihungen für beste Beiträge im Rahmen der Konferenzen, Symposiums (5 x 40 EUR)

<b>3. Ausrüstung Vybavení</b>	20.000,00
3.1 Hardware und Software	15.000,00
3.2 Informationstafeln, Mobiliar	5.000,00
3.3	
3.4	
3.5	

4 iPads für interaktive Führungen/Inhalte durch die Ausstellung (Augmented-Reality-Anwendungen), Foyer-Bildschirm, Gemeinsame Datenbank für Erfassung der Forschungsergebnisse
Ausstattung für gemeinsam genutzte Ausbildungsräume für Studenten

**4. Infrastruktur/Bauarbeiten**  
**Infrastruktur/stavebni práce**

4.1		
4.2		
4.3		
4.4		
4.5		
<b>Gesamt</b>		
<b>Celkem</b>		70.000,00

**davon Projektvorbereitungskosten**  
**z toho náklady na přípravu projektu**

		1.500,00	Maximal 5 % von Kosten unter Ziff. 1 až 4.   Nejvýše 5 % z nákladů pod body 1 až 4.
Arbeitstreffen		1.500,00	Organisation und Durchführung der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Sachsen

**5. Pauschalen**  
**Paušály**

		16.800,00	
Personalkostenpauschale (0 bis 20 %) Paušál personálních nákladů (0 až 20 %)	20	14.000,00	Dient zur Abrechnung von Personalkosten, wenn keine Personalstandardeinheitskosten angewendet werden. Wird aus Kosten unter Ziff. 2-4 berechnet.   Slouží k vyúčtování personálních nákladů, pokud nevyužijete jednotkové personální náklady. Vypočítává se z nákladů pod body 2-4.
Verwaltungskostenpauschale (0 oder 15 %) Paušál admin. nákladů (0 nebo 15 %)	15	2.100,00	Dient zur Abrechnung von Büro- und Verwaltungskosten und wird aus den Personalkosten oder der Personalkostenpauschale berechnet.   Slouží k vyúčtování kancelářských a administrativních nákladů. Vypočítává se z personálních nákladů nebo z paušálu personálních nákladů.
Reisekostenpauschale (0 oder 5 %) Paušál cestovních nákladů (0 nebo 5 %)	5	700,00	Dient zur Abrechnung von Reise- und Unterbringungskosten und wird aus den Personalkosten oder der Personalkostenpauschale berechnet.   Slouží k vyúčtování nákladů na cestování a ubytování. Vypočítává se z personálních nákladů nebo z paušálu personálních nákladů.
Restkostenpauschale (0 oder 40 %) Paušál zbytkových nákladů (0 nebo 40 %)	40		Dient zur Abrechnung von allen Kosten außer Personalkosten und wird aus den Personalkosten berechnet.   Slouží k vyúčtování všech nákladů kromě personálních nákladů. Vypočítává se z personálních nákladů.

**6. Sachleistungen**  
**Věcné příspěvky**

**Kosten des Kooperationspartners**  
**Náklady kooperačního partnera**

		1.000,00	
		87.800,00	
<b>Ort   Místo</b>	Dresden		<b>Unterschrift, Stempel   Podpis, razítko</b> <div style="text-align: right;"> <span style="background-color: green; color: white; padding: 2px 10px; border: 1px solid black;">Prüfen</span>  <span style="background-color: green; color: white; padding: 2px 10px; border: 1px solid black;">Löschen</span> </div>
<b>Datum   Datum (TT.MM.JJJJ)</b>	27.12.2022		

Anlage: Erläuterungen zum Projektbudget |  
Příloha: Specifikace rozpočtu

Interreg Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko  
2021-2027

<b>Name Kooperationspartner</b>   <b>Název kooperačního partnera</b>	<b>Antragsnummer</b>   <b>Číslo projektu</b>
Univerzita 1	100123456
<b>Projektkürzel</b>   <b>Zkrácený název projektu</b>	
KafKurSax	

1. **Kosten** | **Náklady**

Die einzelnen Kostenarten und Pauschalen sowie die Finanzierung sind in den Bestimmungen des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes geregelt. Beachten Sie bitte, dass bei den einzelnen Maßnahmen einschränkende Vorgaben gelten können.

Falls Sie vorsteuerabzugsberechtigt sind, sind die Kosten als Nettowerte (ohne Vorsteuer) anzugeben, andernfalls geben Sie bitte Bruttowerte an.

Jednotlivé druhy nákladů a paušálů jakož i financování upravují ustanovení Společného realizačního dokumentu. Upozorňujeme, že u jednotlivých opatření mohou platit omezující ustanovení.

Uvádějte částky včetně DPH. Jste-li oprávněni k odpočtu DPH, uveďte náklady bez DPH.

Für tschechische Kooperationspartner: Bitte geben Sie den Wechselkurs von CZK in EUR mit 3 Nachkommastellen an | Pro české kooperační partnery: Uveďte směnný kurz CZK k EUR na tři desetinná místa.

<b>Wechselkurs CZK/EUR</b>   <b>Směnný kurz CZK/EUR</b>	25,500
---	--------

Bezeichnung	Označení	EUR
-------------	----------	-----

<b>1. Personalkosten</b>		
<b>Personální náklady</b>		0,00

<b>2. Externe Expertisen/Dienstleistungen</b>		
<b>Externí poradenství/služby</b>		50.000,00

2.1	Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen inkl. Technik	11.800,00
-----	---	-----------

2.2	Publizität	29.900,00
-----	------------	-----------

2.3	Dienstleistungen im Zusammenhang mit Veranstalt.	5.300,00
-----	--	----------

2.4	Honorare für Experten, Künstler	3.000,00
-----	---------------------------------	----------

2.5		
-----	--	--

<b>3. Ausrüstung</b>		
<b>Vybavení</b>		30.000,00

3.1	Hardware und Software	2.000,00
-----	-----------------------	----------

3.2	Informationstafeln, Mobiliar	28.000,00
-----	------------------------------	-----------

3.3		
-----	--	--

3.4		
-----	--	--

3.5		
-----	--	--

Erläuterung | Specifikace

Dient zur Erfassung von Personalstandardeinheitskosten. Bitte nehmen Sie die Berechnung im Projektantrag vor und übertragen das Ergebnis. | Slouží k záznamu jednotkových personálních nákladů. Propočet provedte v projektové žádosti a výsledek přenešte.

6 Arbeitstreffen Dolmetscher ohne Technik; Dolmetschen mit Technik; 2 Blockseminare; Abschlusskonferenz, Übersetzung von Flyern, Übersetzung von Wanderausstellung

Erstellung/Design und Druck 2sprachige Flyer (Auflage von ...Stück), Erstellung/Design Wanderausstellung mit interaktiven Anwendungen

Verpflegung 6 Arbeitstreffen; 2 Blockseminare; Abschlusskonferenz

Abschlusskonferenz (4 Experten) + musikalische Begleitung

1 iPad für interaktive Führungen/Inhalte durch die Ausstellung (Augmented-Reality-Anwendungen)

Bildschirme/Tafeln, Bänke/Stühle für interaktive Wanderausstellung

<b>4. Infrastruktur/Bauarbeiten</b> <b>Infrastruktura/stavební práce</b>		
4.1		
4.2		
4.3		
4.4		
4.5		
<b>Gesamt</b> <b>Celkem</b>		80.000,00

<b>davon Projektvorbereitungskosten</b> <b>z toho náklady na přípravu projektu</b>	1.000,00	Maximal 5 % von Kosten unter Ziff. 1 až 4.   Nejvýše 5 % z nákladů pod body 1 až 4.
Arbeitstreffen	1.000,00	Arbeitstreffen in CZ, Übersetzung des Projektantrags ins Tschechische

<b>5. Pauschalen</b> <b>Paušály</b>		14.400,00	
Personalkostenpauschale (0 bis 20 %) Paušál personálních nákladů (0 až 20 %)	15	12.000,00	Dient zur Abrechnung von Personalkosten, wenn keine Personalstandardeinheitskosten angewendet werden. Wird aus Kosten unter Ziff. 2-4 berechnet.   Slouží k vyúčtování personálních nákladů, pokud nevyužijete jednotkové personální náklady. Vypočítává se z nákladů pod body 2-4.
Verwaltungskostenpauschale (0 oder 15 %) Paušál admin. nákladů (0 nebo 15 %)	15 ▾	1.800,00	Dient zur Abrechnung von Büro- und Verwaltungskosten und wird aus den Personalkosten oder der Personalkostenpauschale berechnet.   Slouží k vyúčtování kancelářských a administrativních nákladů. Vypočítává se z personálních nákladů nebo z paušálu personálních nákladů.
Reisekostenpauschale (0 oder 5 %) Paušál cestovních nákladů (0 nebo 5 %)	5 ▾	600,00	Dient zur Abrechnung von Reise- und Unterbringungskosten und wird aus den Personalkosten oder der Personalkostenpauschale berechnet.   Slouží k vyúčtování nákladů na cestování a ubytování. Vypočítává se z personálních nákladů nebo z paušálu personálních nákladů.
Restkostenpauschale (0 oder 40 %) Paušál zbytkových nákladů (0 nebo 40 %)	40 ▾		Dient zur Abrechnung von allen Kosten außer Personalkosten und wird aus den Personalkosten berechnet.   Slouží k vyúčtování všech nákladů kromě personálních nákladů. Vypočítává se z personálních nákladů.

<b>6. Sachleistungen</b> <b>Věcné příspěvky</b>		
<b>Kosten des Kooperationspartners</b> <b>Náklady kooperačního partnera</b>		94.400,00

<b>Ort</b>   Misto	Liberec
<b>Datum</b>   Datum (TT.MM.JJJJ)	27.12.2022

<b>Unterschrift, Stempel</b>   Podpis, razítko	<b>Prüfen</b>
	<b>Löschen</b>

**Anlage: Erläuterungen zum Projektbudget | Příloha: Specifikace rozpočtu**

Interreg Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko  
2021-2027

Name Kooperationspartner	Název kooperačního partnera
Univerzita 2	
Projektkürzel	Zkrácený název projektu
KafKurSax	

Antragsnummer	Číslo projektu
100123456	

**1. Kosten | Náklady**

Die einzelnen Kostenarten und Pauschalen sowie die Finanzierung sind in den Bestimmungen des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes geregelt. Beachten Sie bitte, dass bei den einzelnen Maßnahmen einschränkende Vorgaben gelten können.  
Falls Sie vorsteuerabzugsberechtigt sind, sind die Kosten als Nettowerte (ohne Vorsteuer) anzugeben, andernfalls geben Sie bitte Bruttowerte an.

Jednotlivé druhy nákladů a paušálů jakož i financování upravují ustanovení Společného realizačního dokumentu. Upozorňujeme, že u jednotlivých opatření mohou platit omezující ustanovení.  
Uvádějte částky včetně DPH. Jste-li oprávněni k odpočtu DPH, uveďte náklady bez DPH.

Für tschechische Kooperationspartner: Bitte geben Sie den Wechselkurs von CZK in EUR mit 3 Nachkommastellen an | Pro české kooperační partnery: Uveďte směnný kurz CZK k EUR na tři desetinná místa.

Wechselkurs CZK/EUR	Směnný kurz CZK/EUR
	25,500

Bezeichnung   Označení	EUR
<b>1. Personalkosten</b> <b>Personální náklady</b>	60.012,16
<b>2. Externe Expertisen/Dienstleistungen</b> <b>Externí poradenství/služby</b>	5.000,00
2.1 Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen inkl. Technik	1.800,00
2.2 Publizität	3.000,00
2.3 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Veranstalt.	200,00
2.4	
2.5	

Erläuterung | Specifikace  
Dient zur Erfassung von Personalstandardeinheitenkosten. Bitte nehmen Sie die Berechnung im Projektantrag vor und übertragen das Ergebnis. | Slouží k záznamu jednotkových personálních nákladů. Propočít provedte v projektové žádosti a výsledek přeneste.

<b>3. Ausrüstung</b> <b>Vybavení</b>	2.000,00
3.1 Hardware und Software	2.000,00
3.2	
3.3	
3.4	
3.5	

6 Arbeitstreffen Dolmetscher ohne Technik
Layout und Druck des Reiseführers in Auflage ... Stück
Verpflegung 6 Arbeitstreffen
1 iPad für interaktive Führungen/Inhalte durch die Ausstellung (Augmented-Reality-Anwendungen)

<b>4. Infrastruktur/Bauarbeiten</b>		
<b>Infrastruktur/stavební práce</b>		
4.1		
4.2		
4.3		
4.4		
4.5		
<b>Gesamt</b>		
<b>Celkem</b>		67.012,16

<b>davon Projektvorbereitungskosten</b>		
<b>z toho náklady na přípravu projektu</b>		

Maximal 5 % von Kosten unter Ziff. 1 až 4. | Nejvýše 5 % z nákladů pod body 1 až 4.

<b>5. Pauschalen</b>		
<b>Paušály</b>		12.002,43
Personalkostenpauschale (0 bis 20 %) Paušál personálních nákladů (0 až 20 %)		
Verwaltungskostenpauschale (0 oder 15 %) Paušál admin. nákladů (0 nebo 15 %)	15	9.001,82
Reisekostenpauschale (0 oder 5 %) Paušál cestovních nákladů (0 nebo 5 %)	5	3.000,61
Restkostenpauschale (0 oder 40 %) Paušál zbytkových nákladů (0 nebo 40 %)	0	

Dient zur Abrechnung von Personalkosten, wenn keine Personalstandardeinheitskosten angewendet werden. Wird aus Kosten unter Ziff. 2-4 berechnet. | Slouží k vyúčtování personálních nákladů, pokud nevyužijete jednotkové personální náklady. Vypočítává se z nákladů pod body 2-4.

Dient zur Abrechnung von Büro- und Verwaltungskosten und wird aus den Personalkosten oder der Personalkostenpauschale berechnet. | Slouží k vyúčtování kancelářských a administrativních nákladů. Vypočítává se z personálních nákladů nebo z paušálu personálních nákladů.

Dient zur Abrechnung von Reise- und Unterbringungskosten und wird aus den Personalkosten oder der Personalkostenpauschale berechnet. | Slouží k vyúčtování nákladů na cestování a ubytování. Vypočítává se z personálních nákladů nebo z paušálu personálních nákladů.

Dient zur Abrechnung von allen Kosten außer Personalkosten und wird aus den Personalkosten berechnet. | Slouží k vyúčtování všech nákladů kromě personálních nákladů. Vypočítává se z personálních nákladů.

<b>6. Sachleistungen</b>		
<b>Věcné příspěvky</b>		

<b>Kosten des Kooperationspartners</b>		
<b>Náklady kooperačního partnera</b>		79.014,59

**Prüfen**

**Löschen**

<b>Ort</b>   Misto	Praha
<b>Datum</b>   Datum (TT.MM.JJJJ)	27.12.2022

<b>Unterschrift, Stempel</b>   Podpis, razítko	
--	--